



Unter dem Dach der Diakonie Eine Welt Lebensräume wird 2024 ein Haus zum integrationsfördernden Wohnen für Familien mit Fluchtbiographie in Wien eröffnet. Gemeinsam mit den Schwesternorganisationen Diakonie Flüchtlingsdienst und Diakonie Sozialdienst haben es sich die Diakonie Eine Welt Lebensräume zur Aufgabe gesetzt, Menschen in ihrem Grundbedürfnis, selbstbestimmt und in Würde zu leben, zu unterstützen sowie ihre Rechte zu wahren und zu fördern.

Für unsere Einrichtung **FINI – Familien in nachhaltiger Integrationsunterstützung** in 1100 Wien suchen wir zum **ehestmöglichen Eintritt** eine:n

Dolmetscher:in Arabisch/Deutsch

im Ausmaß von 20-25 Wochenstunden (nach Absprache)

Ihre Aufgaben:

- Dolmetschen von Beratungsgesprächen
- von Gruppenangeboten
- Schriftliche Übersetzungen von Informationsmaterialien

Ihr Profil:

- Sehr gute Kenntnis der Sprachen Arabisch und Deutsch ist erforderlich (B2+)
- Kenntnisse der Sprachen Somalisch und/oder Persisch sind von Vorteil
- Ausbildung oder Erfahrung als Dolmetscher:in im Beratungskontext von Vorteil
- Fähigkeit, in emotional belastenden Situationen zu dolmetschen
- Fähigkeit zur Selbstreflexion, Abgrenzung und Rollenklarheit
- Interesse an der Arbeit mit geflüchteten Personen
- Absolute Verschwiegenheit (Datenschutz) ist Voraussetzung.
- Eigene Migrationsbiographie von Vorteil

Wir bieten Ihnen:

- Eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einer Organisation, die Vielfalt lebt in einem engagierten Team von 20 Personen
- Teilnahme an Einzel- sowie Teamsupervision
- Zusätzliche freie Tage am Karfreitag, Reformationstag, Weihnachten (24.12.) und Silvester
- Betriebliches Gesundheitsmanagement z.B. MyClubs, persönliche Beratung, nachhaltige Wiedereingliederung etc.
- Fortbildungen (u.a. im Rahmen der Diakonie-Eine-Welt-Akademie) / Bildungsfreistellung bis zu einer Woche/Jahr
- Transparente Entlohnung nach Diakonie-KV. Das monatliche Bruttogehalt (14x jährlich) beträgt für 37 Wochenstunden (Vollzeit) je nach Anrechnung Ihrer Vordienstzeiten von EUR 2.767,- bis 3.338 EUR,-.
- Diese Stelle ist unbefristet

Wir leben Vielfalt. Daher freuen wir uns über Bewerbungen von Menschen mit Behinderungen!

Nähere Informationen über unsere Organisation finden Sie unter: <https://www.diakonie.at/diakonie-einewelt/lebensraeume>

Wenn wir Ihr Interesse wecken konnten, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail (bitte ohne Foto) mit dem Betreff „Bewerbung Dolmetsch FINI“ an bewerbung.fini@diakonie.at.

Kontakt

Diakonie Eine Welt Lebensräume gem. GmbH • Steinergasse 3/12 • 1170 Wien